

VFC

Компания Вега Форс



ITEM NO : VF2-PPSH41-BK01

PPSh-41

GAS BLOWBACK SUBMACHINE GUN, CAL. 6mm.

INSTRUCTIONS MANUAL

Caution / Warning

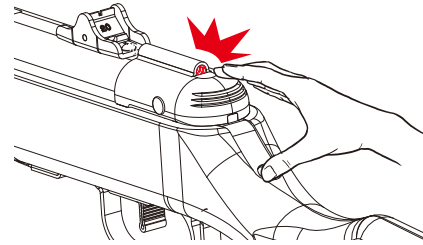
- Always wear eye protective gear.
- Never shoot the gun at places where people and cars can cross.
- Never aim or shoot a person or animal as a target.
- Never look into the gun muzzle.
- Always point the muzzle towards a safe direction.
- Avoid pulling the trigger carelessly.
- Please keep your fingers away from the trigger, except when you are ready to shoot a target.
- Always put the gun in a case or bag when you are carrying it.
- Keep out of reach of children.

Specification / 產品諸元

- Over all / 全長: 840 mm
- Inner Barrel / 內管長: 230 mm
- Weight / 重量: 4125 g
- Bullet / 彈種: 6 mm
- Capacity / 填彈數: 120 Rds
- Energy / 動能: < 1 Joule
- Material / 材質: Metal , Plastic , Solid wood

注意事項/警告

- 始終佩戴護目鏡。
- 切勿在有人和汽車通過的地方開槍。
- 切勿將人或動物作為目標瞄準或射擊。
- 切勿直視槍口。
- 始終將槍口指向安全的方向。
- 避免不小心拉動扳機。
- 除準備射擊目標外，請不要將手指放在扳機上。
- 攜帶槍支時，請務必將其放在箱子或袋子中。
- 請將本品放在兒童不能接觸的地方。

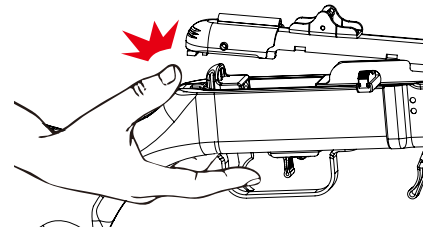


CAUTION:

Near the rear cover on the upper receiver, watch out for sharp edges.

注意：

上槍身後蓋處，請小心刺手。



CAUTION: When opening the upper receiver cover, be careful not to pinch your fingers.

注意：

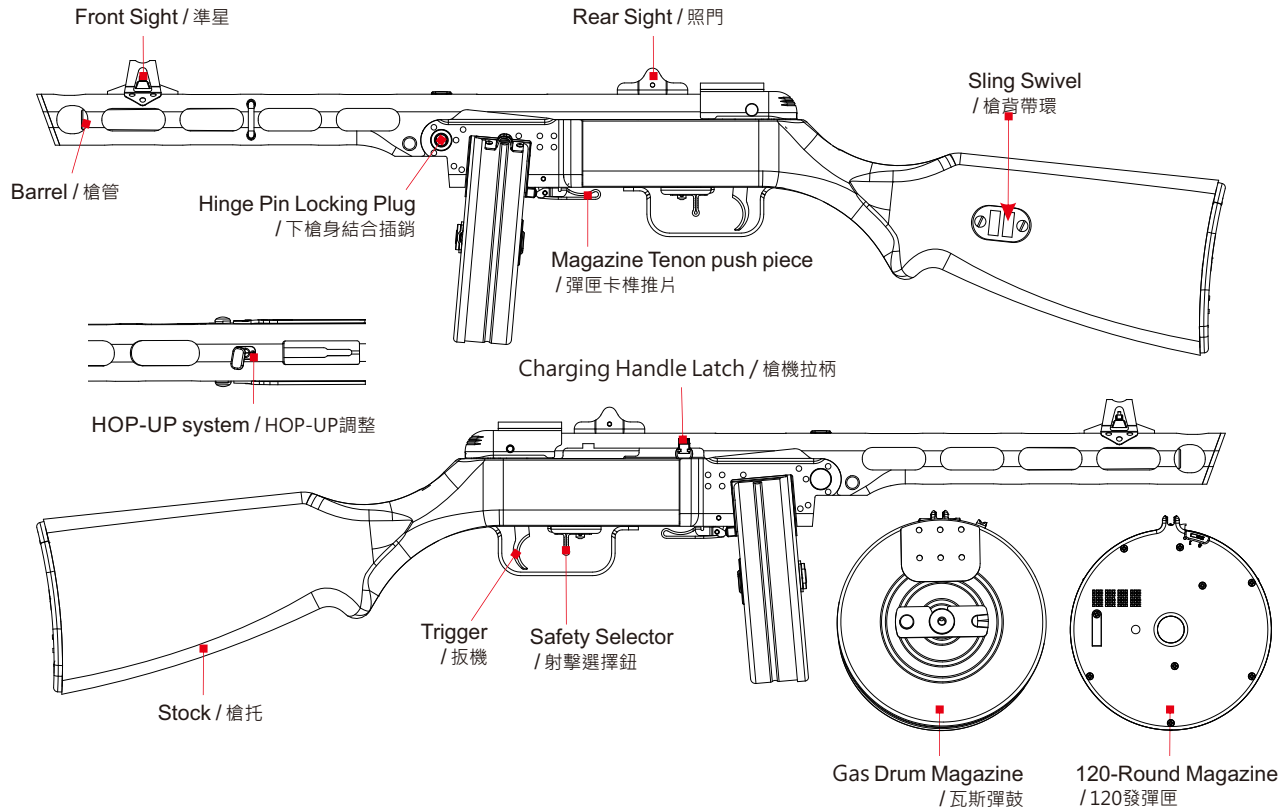
上機匣蓋開啟時，請小心夾手。

Table of Contents / 目錄

Paragraph Number / Title 段落編號 / 標題	Page Number 頁數
Chapter 1 - Introduction / 章節1-簡介	
1-1 Component Name / 組件名稱	02
1-2 Selector and Safety Setting / 選擇鈕與保險	03
1-3 Sights / 準星照門	04
1-4 Drum magazine / 彈鼓	05
Chapter 2 - Operating Instructions / 章節2-使用說明	
2-1 Checking Before You Fire / 射擊前檢查	06
2-2 Load the BBs / 裝填BB彈	09
2-3 Filling the GAS / 填充瓦斯	10
2-4 Setting Magazine / 裝彈匣	11
2-5 Ready to Fire / 射擊準備	11
2-6 Release Bolt / 槍機釋放	11
2-7 Variable HOP-UP System / HOP-UP調整系統	12
2-8 Adjust HOP Effect / 調整HOP效果	12
Chapter 3 - Maintenance / 章節3-保養	
3-1 Field Stripping / 大部分解	13
3-2 Field Stripping / 槍膛扳手使用	16
3-3 Cleaning and Maintenance / 清潔與保養	18
3-4 Troubleshooting / 故障排除	19

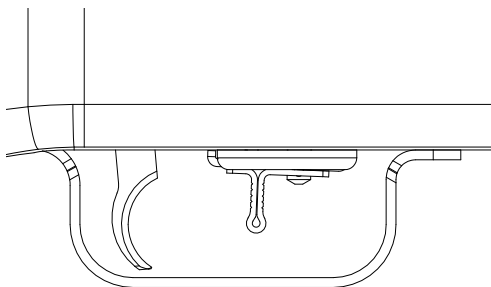
Chapter 1 - Introduction / 章節1-簡介

1-1 Component Name / 組件名稱

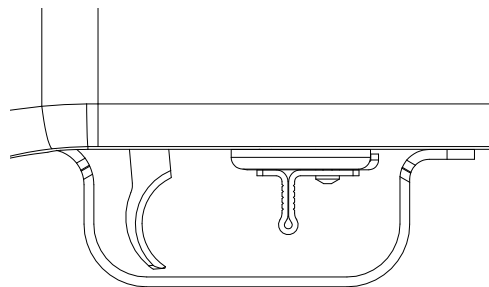


1-2 Selector and Safety Setting / 選擇鈕與保險

The fire selector button is located in front of the trigger, and pushing it forward indicates the continuous firing mode.
射擊選擇鈕位於板機前方，向前推表示連發狀態。



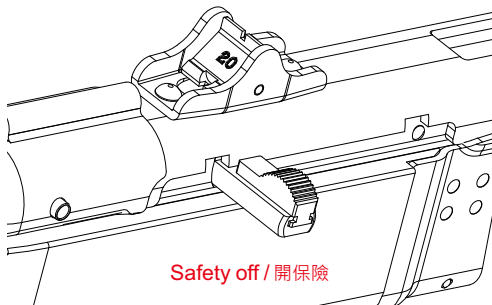
SEMI / 半自動



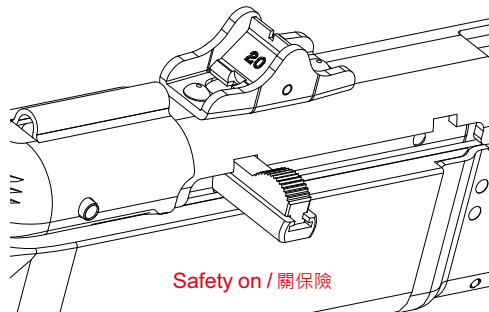
AUTO / 全自動

The safety is located on the bolt handle. Push it inward to align with the slot. When the handle is in the safety position, the rifle (hammer) is fully cocked, but the firing sear is blocked from movement providing protection from accidental discharge under normal usage when the safety is properly engaged and serviceable.

保險位於槍機拉柄上，向內推對準卡槽。當拉柄頭至於保險位置時，擊錘雖已在待發位置，但擊錘阻鐵是不可作動的。在正常情況下提供槍支安全的保護。



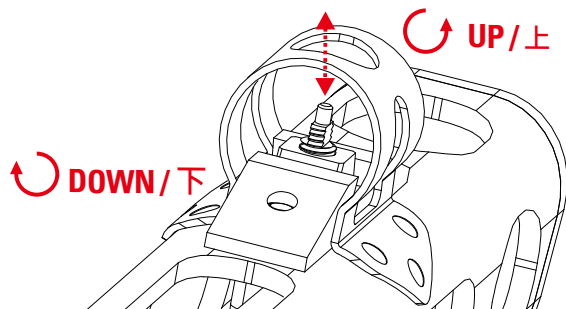
Safety off / 開保險



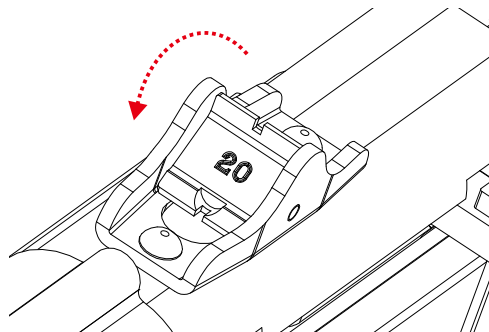
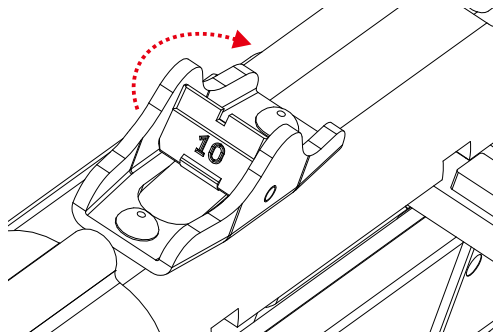
Safety on / 關保險

1-3 Sights / 準星照門

A. Front Sight / 準星



B. Rear Sight / 照門

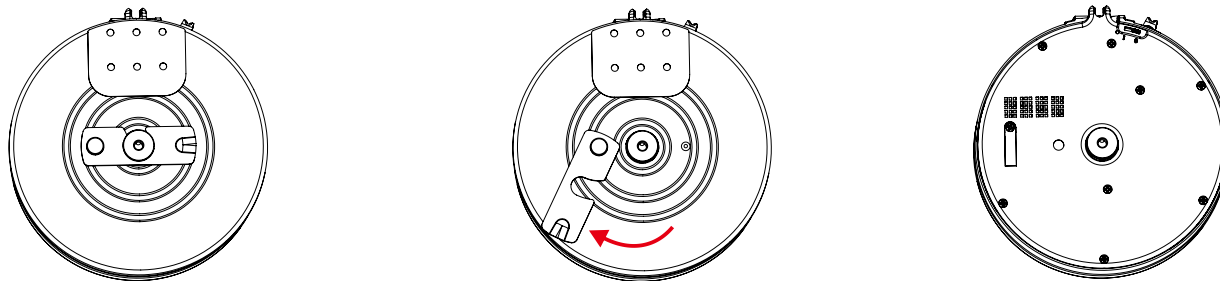


To adjust the windage of the rear sight, you need to tap on both sides of the wedge-shaped seat. **It is recommended to use a rubber hammer for adjustment.**

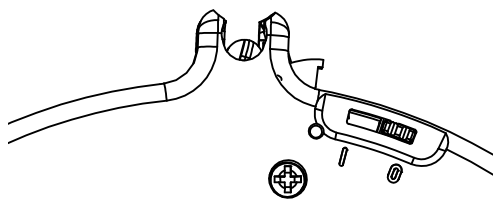
照門調整風偏，需敲擊楔型座兩側，建議搭配膠錘較好調整。

1-4 Drum Magazine / 彈鼓

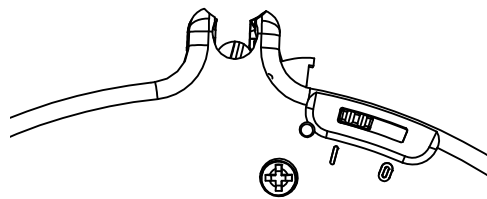
A. Front Sight / 拆卸彈鼓內裝彈彈匣



B. Magazine / 彈匣



0 = Bolt Stop Latch / 無彈停機



1 = Dry-fire / 無彈空擊

If you wish to perform dry-fire operation, push the magazine function selector to the left to deactivate the bolt stop function on the magazine.

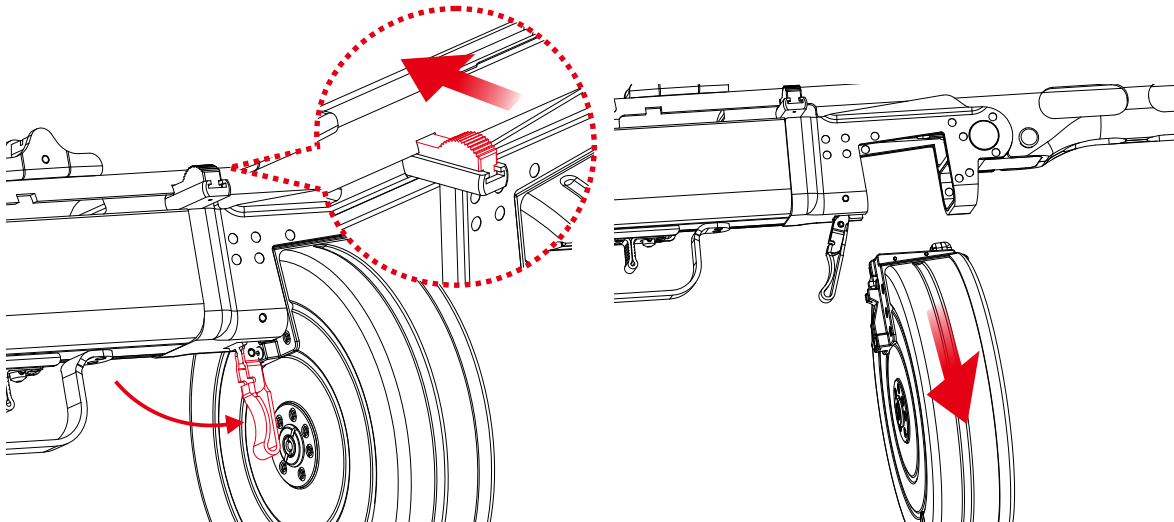
如果需要進行無彈空擊操作，請將彈匣功能選擇鈕往左推固定，以取消彈匣上的槍機無彈停機。

Chapter 2 - Operating Instructions / 章節2-使用說明

2-1 Checking Before You Fire / 射擊前檢查

a. Remove the Magazine / 卸下彈匣

Adjust the handle head to the protective position and push down the magazine latch push rod to remove the magazine.
將拉柄頭調為保險狀態，並下推彈匣卡榫推片將彈匣卸下。

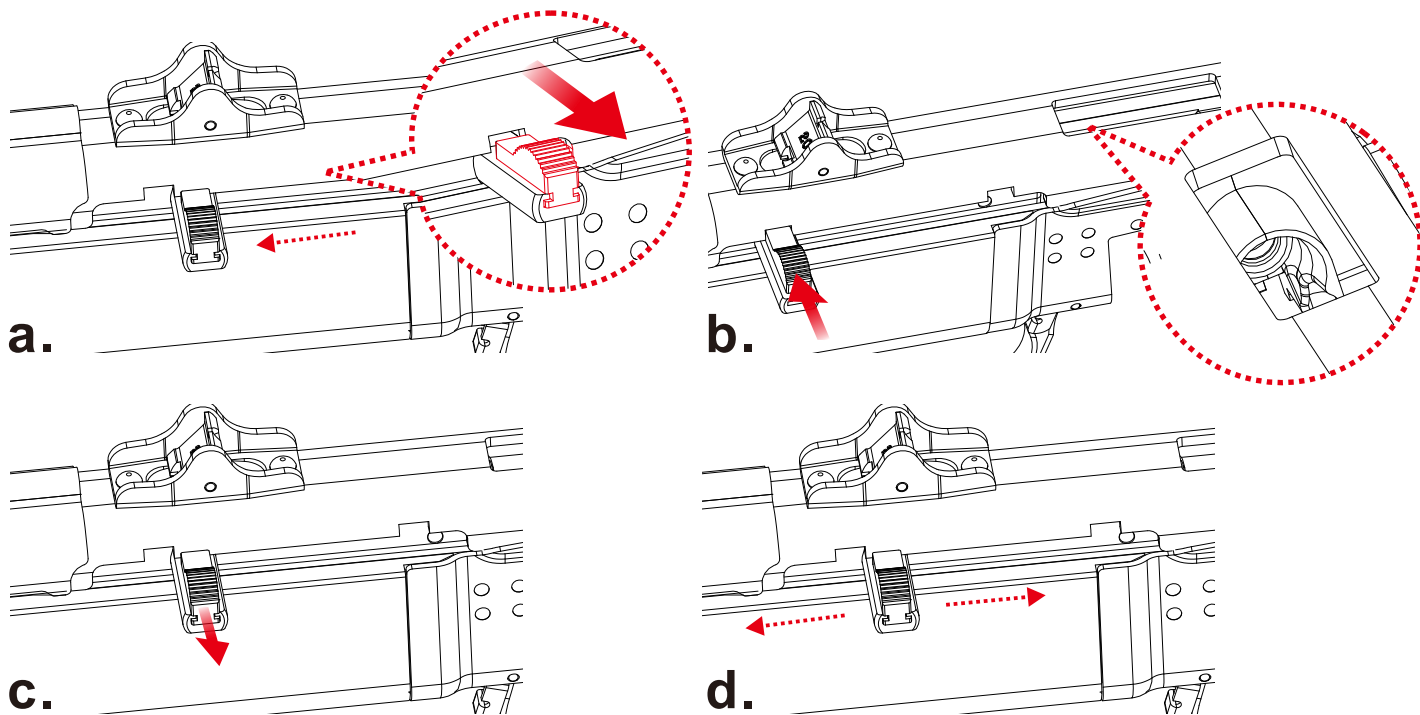


WARNING:
Always Point The Muzzle In A Safe Direction.
始終將槍口指向安全方向。

b. Cocking the Bolt / 槍機操作

Pull the bolt safety switch back to restore the action of the bolt. Pull the bolt handle back and push the bolt safety switch inward to lock the bolt back. Check if there are any BB bullets left in the chamber. If there are any, take them out.

將拉柄頭推開使槍機恢復作動，將槍機拉柄後拉，並內推拉柄頭將槍機固定在後。檢查槍膛內是否有殘餘BB彈，如果有請將BB彈取出，並將槍機拉柄復位。檢查槍機與槍機拉柄作動是否正常。



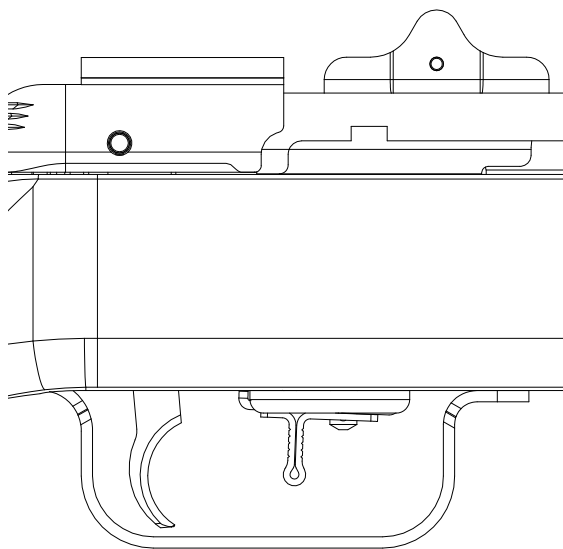
CAUTION: Do NOT Put Your Finger Into The Chamber, It's Dangerous.

注意：請勿將手指伸入槍膛內，造成危險。

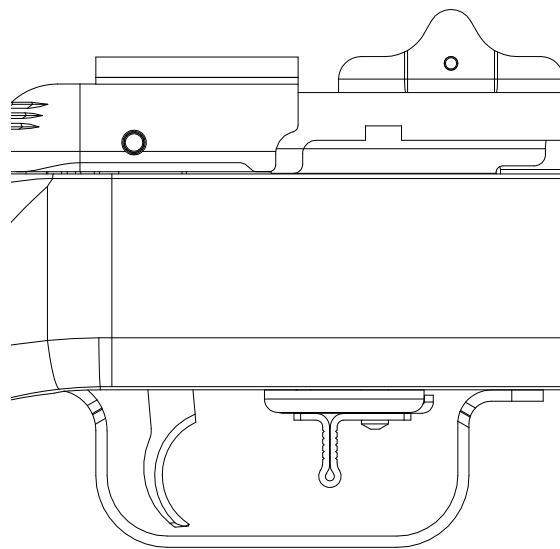
c. Check the Selector Lever / 檢查射擊選擇鈕

Perform safety function check to ensure that safety selector lever works properly.

檢查並確認射擊選擇鈕是否正常作動。



SEMI / 半自動



AUTO / 全自動

WARNING:

Always Point The Muzzle In A Safe Direction.

始終將槍口指向安全方向。

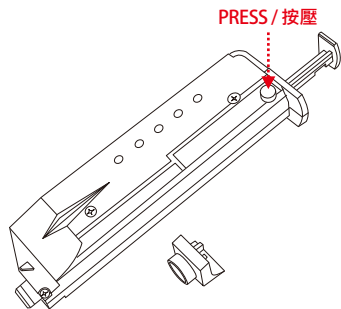
CAUTION:

Please keep your fingers away from the trigger, except when you are ready to shoot a target.

注意：除準備射擊目標外，請不要將手指放在扳機上。

2-2 Load the BBs / 裝填BB彈

a. BB Loader / BB彈填彈器



Always use the quality BBs for this airsoft gun. we will not be held responsible for any damage and accidents arising from using of bad quality BBs.

請使用原廠或品質良好的BB彈。若因使用劣質的BB彈造成玩具槍毀損，本公司不負相關保固之責任。



Diameter Larger Than 6mm
直徑大於6mm



No True Round Bbs
並非真圓



Both Halves Not Aligned
有模線痕跡

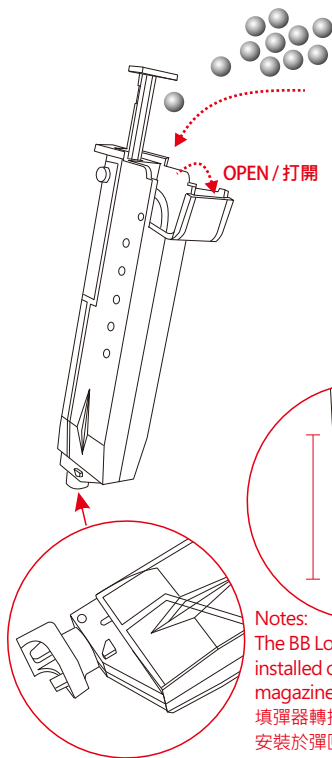


With Flash
有裂紋或破損



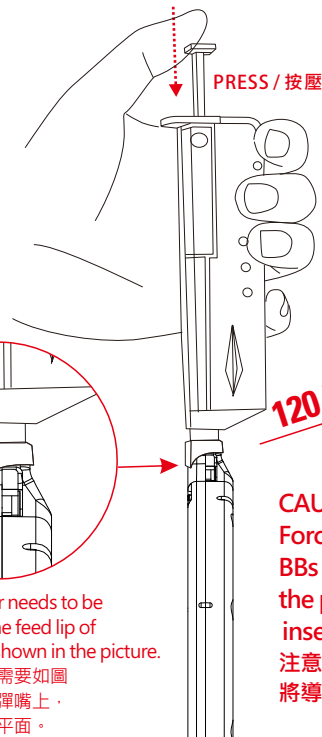
Used Or Soiled
已使用過或表面髒污

b. Insert the BBs to Loader / 將BB彈裝入填彈器



c. Load BBs / 裝填BB彈

Insert the BBs into the Magazine.
The maximum capacity is 120 round.
將BB彈裝入彈匣內，最大裝彈數為120發。



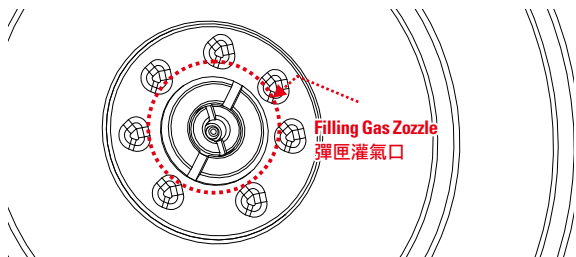
CAUTION:
Force to overload BBs will damage the parts and magazine insert difficulty!
注意：裝填過量的BB彈，將導致上彈不良及機件故障！

Notes:
The BB Loader needs to be installed on the feed lip of magazine as shown in the picture.
填彈器轉接頭需要如圖安裝於彈匣含彈嘴上，平面那側對準平面。

2-3 Filling the Gas / 填充瓦斯

a. Check the Nozzle / 確認彈匣灌氣口

Push the gas canister nozzle into the Filling gas nozzle.
Make sure the canister is in vertical position when charging.
將瓦斯罐接嘴對準並接上彈匣灌氣口，用力壓下開始填充。並確保彈匣灌氣口與瓦斯罐接嘴的垂直。



b. Filling the Gas / 填充瓦斯

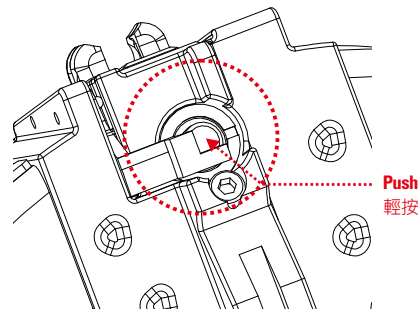
For the better performance of the GBB rifle. Do not shoot the rifle right after charging the gas.
為了獲得最佳的效能，填充瓦斯完畢請勿立即開槍射擊。

CAUTION / WARNING

1. Keep hands and face at a safe distance from the escaping gas.
 2. Escaping gas may cause icing.
 3. Gas may explode if exposed to temperatures exceeding 50 °C.
 4. Do not smoke, keep away from naked flames. The gas is highly inflammable.
 5. Check canister for any cracks or leaks before using.
 6. Do not boil canister.
 7. Keep canister away from direct sunlight.
 8. Do not leave canisters inside the vehicle.
1. 注意洩漏的瓦斯，避免肢體和臉部過於靠近。
 2. 洩漏的瓦斯可能會導致結霜。
 3. 如果暴露在超過攝氏50度的溫度下，可能導致瓦斯氣體過度膨脹或爆炸。
 4. 瓦斯屬於高度易燃物質，填充瓦斯時，請勿吸菸並遠離火源及高溫處。
 5. 使用前，請檢查瓦斯罐是否有裂紋或洩漏。
 6. 請勿加熱瓦斯罐。
 7. 瓦斯罐請避免陽光直射並存放於室內陰涼處。
 8. 請勿將瓦斯罐留在車內。

c. Release the Gas / 釋放瓦斯

Please discharge the magazine by press the value gently, for releasing residual gas.
請按下氣閥釋放鈕，釋放彈匣內殘餘的瓦斯。



CAUTION: Do not inject pressurized gas that above 12 Kg/cm to avoid damage to the product.

Green Gas only, do not use Co2.

注意：請勿使用壓力高於12kg/cm的瓦斯，以免造成槍枝毀損。
只可使用瓦斯充填請勿使用Co2充填。

PRESS 5-8 SEC

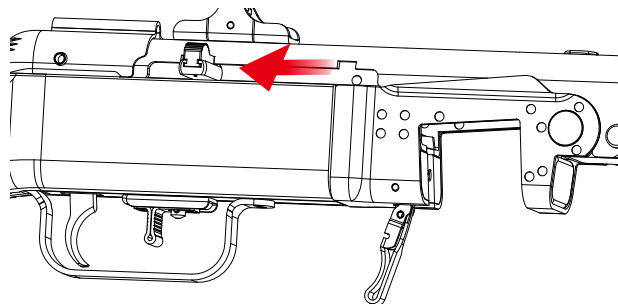
填充5-8秒



2-4 Ready to Fire / 射擊準備

Pull the bolt handle to make the bolt fixed.

拉動槍機拉柄，使槍機後定。



CAUTION:

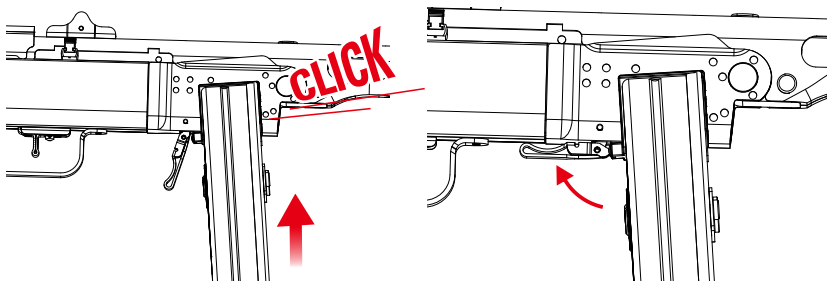
Please keep your fingers away from the trigger, except when you are ready to shoot a target.

注意：除準備射擊目標外，請不要將手指放在扳機上。

2-4 Setting Magazine / 裝彈匣

Insert the magazine, stuck the magazine until a **CLICK SOUND**, then move the magazine tenon pusher up to position.

插上彈匣，直到聽**喀噠聲**彈匣卡上為止，把彈匣卡榫推片向上搬至定位。



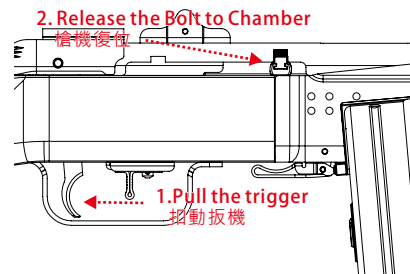
CAUTION: At this moment, it is in a ready firing state, so please use it with caution to avoid danger

注意：此刻為預備擊發狀態，請小心使用，以免造成危險。

2-6 Shooting / 射擊

Pull the trigger to release the Bolt to Chamber.

扣動扳機射擊，槍機會自動復位。

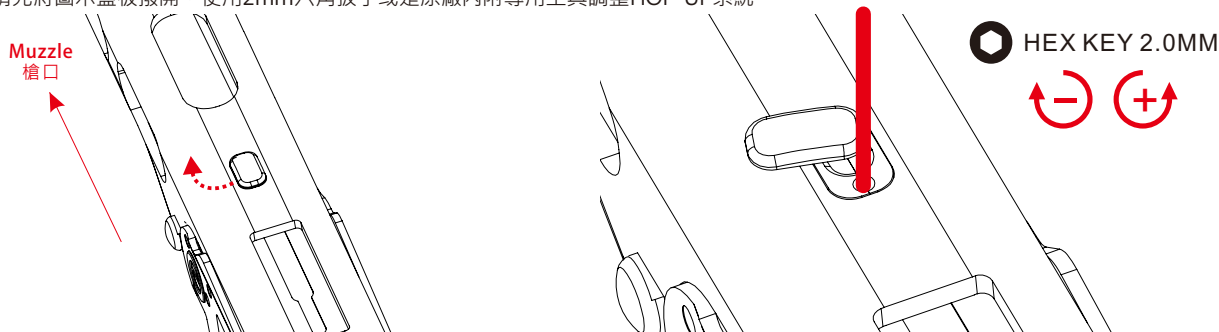


2-7 Variable HOP-UP System / HOP-UP調整系統

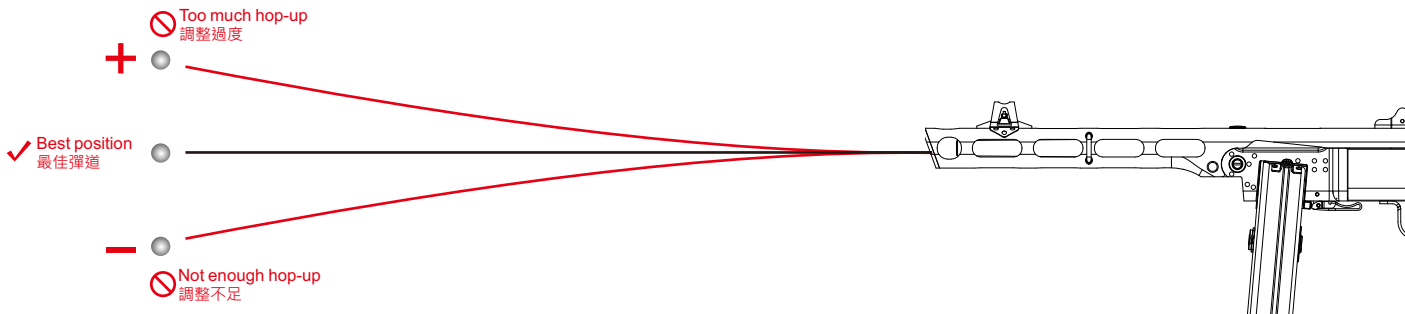
Please first remove the cover plate shown in the illustration.

Use a 2MM hex wrench or the special tool included in the packaging to adjust the HOP-UP system.

請先將圖示蓋板撥開，使用2mm六角扳手或是原廠內附專用工具調整HOP-UP系統。



2-8 Adjust HOP Effect / 調整HOP效果



NOTE:

Never hold the gun sideways as BBs will curve right or left. This is due to the HOP UP system.

The best setting is where the BBs fly out horizontally and "flat". This will give you the best accuracy and range.

請勿翻轉或傾斜射擊你的槍，這會造成射出的彈道偏左或偏右，對於HOP UP系統設計，水平持握射擊是最好的射擊方式。

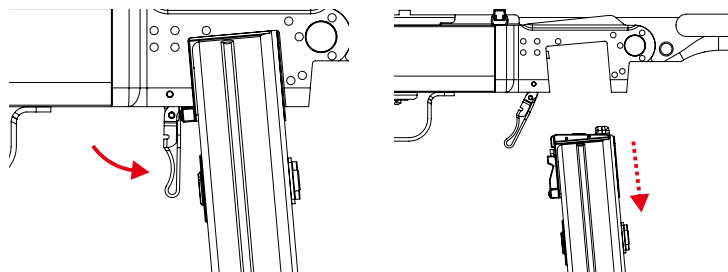
Chapter 3 - Maintenance / 章節3-保養

3-1 Field Striping / 大部分解

a. Remove the Magazine / 卸除彈匣

Push down the magazine latch push rod to remove the magazine.

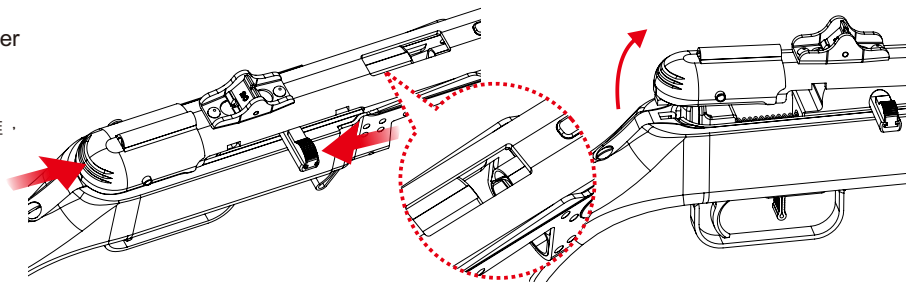
下推彈匣卡榫推片將彈匣卸下。



b. Safety setting / 打開上機匣

Pull the bolt handle back, then push the upper receiver cover forward to open the upper receiver.

將槍機拉柄向後拉，同時將上槍身後蓋往前推，打開上機匣。



CAUTION: Do not open the upper receiver while the bolt head is still in the chamber. Pull the bolt back first. forced it open will cause damage to the bolt carrier.

注意：當槍機頭還在槍膛座內切勿打開上機匣，請先將槍機後拉，若強行打開將造成槍機頭毀損。

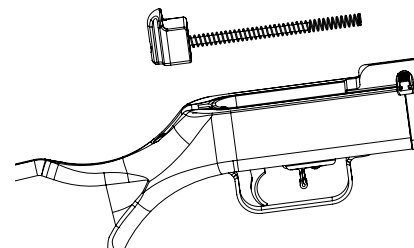
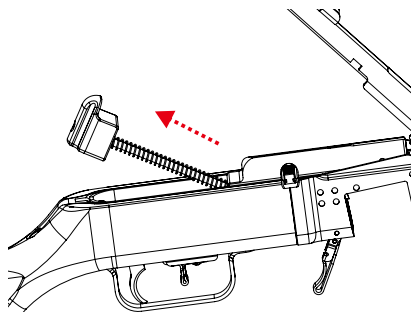
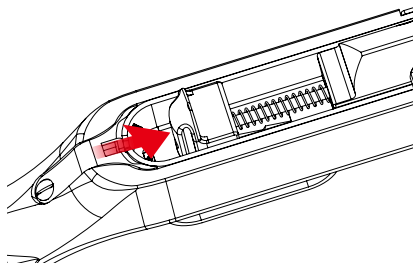
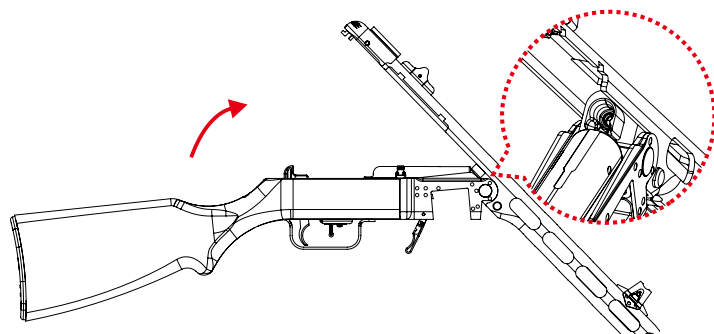
c. Remove the recoil spring / 卸除複進簧

1. Open the upper receiver to the maximum extent and ensure that the bolt head is not inside the chamber, then proceed to remove the recoil spring assembly.

2. Push the recoil spring assembly forward first, then lift it upwards and pull it out.

1. 請先如圖將上機匣開到最開，確認槍機頭沒有在槍膛座內，再進行卸除覆進簧的動作。

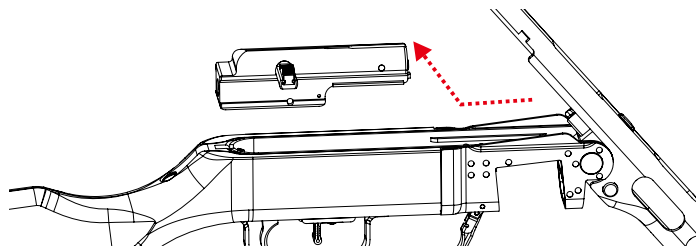
2. 請先向前推複進簧組合件，後向上提並抽出。



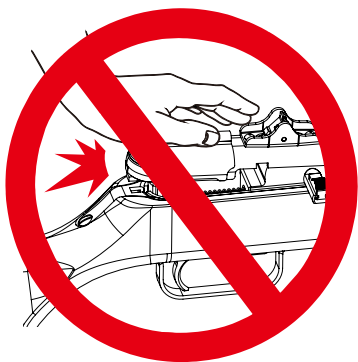
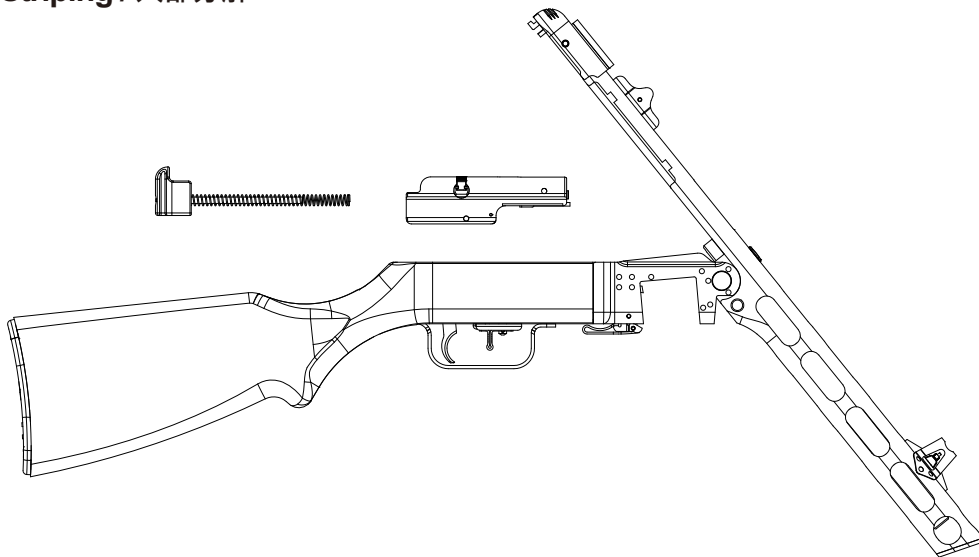
e. Remove the Bolt Carrier Assembly / 卸除槍機組

Pull out the breech block assembly.

向後拉出槍機組合件。



3-1 Field Stripping / 大部分解



Please reverse the disassembly steps in 3-1 to reassemble the gun parts.

CAUTION: When attaching the upper receiver cover to the lower receiver, push the upper receiver rear cover forward to position. Do not use the slapping method to combine upper and lower receiver, as this may cause the latch hook of the receiver rear cover to break.

在安裝槍枝部件時，依3-1大部分解動作反向組裝，即可將槍枝部件裝回。

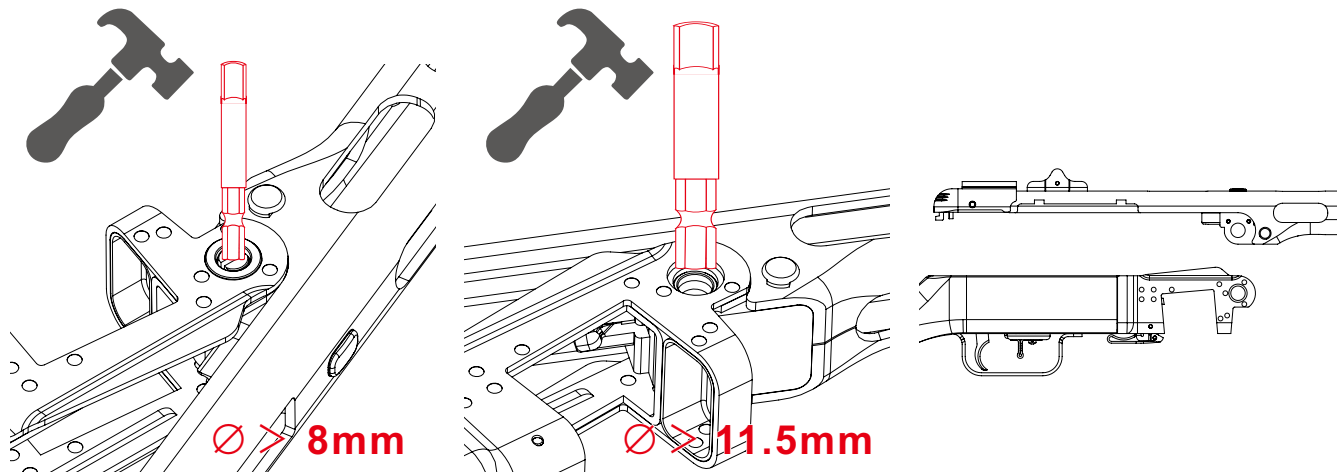
請注意：將上機匣後蓋結合下機匣時，需將上機匣後蓋往前推使其定位。

請勿使用拍擊方式做結合，易造成上機匣後蓋卡榫斷裂。

3-2 Cleaning and Maintenance / 槍膛扳手使用

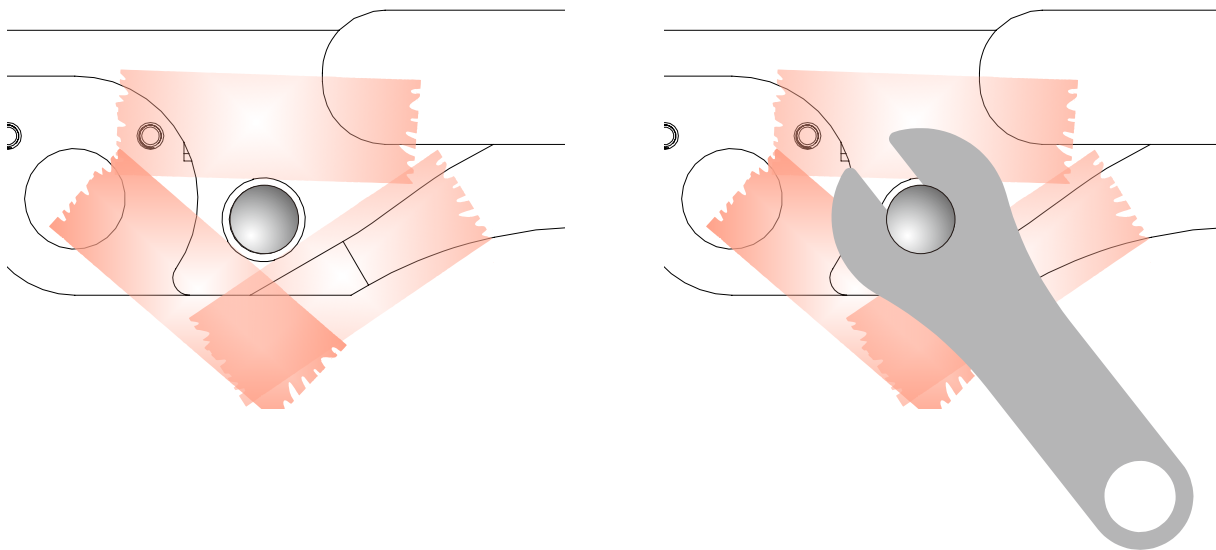
1. A chamber wrench is included. Use it when you need to replace the HOP unit.
2. Remove the bolt carrier assembly and the recoil spring assembly first, and then separate the upper and lower receivers.
3. Remove the lower receiver pin from the left side of the receiver. Please note that the diameter of the punch needs to be less than 8MM.
4. Next, use a punch with diameter less than 11.5MM from the right side of the receiver to knock out the lower receiver pin sleeve.
5. Separate the upper and lower receivers.

1. 成槍內附一支槍膛扳手，請在需要更換HOP座時使用。
2. 請先將槍機組件與複進簧組件卸除後，再分離上下槍身。
3. 請從槍身左側卸除下槍身結合插銷，請注意需要直徑少於8mm的工具，用敲的將其敲出。
4. 接著從槍身右側使用直徑少於11.5mm的工具，將下槍身結合插銷套筒敲出。
5. 分離上下槍身。



3-2 Cleaning and Maintenance / 槍膛扳手使用

6. When using the chamber wrench, stick tape near the barrel fixing screws as shown in the picture to avoid scratches during disassembly.
7. As shown in the picture, use a chamber wrench to remove the barrel fixing screws. Please note that the barrel fixing screws are left and right threaded, both sides need to be removed when removing.
6. 使用槍膛扳手前，請如圖將槍管固定螺絲附近貼上紙膠帶，避免拆卸時造成上機匣刮傷。
7. 如圖使用槍膛扳手拆卸槍管固定螺絲，並注意槍管固定螺絲為左右對鎖，卸除時需要卸除雙邊。

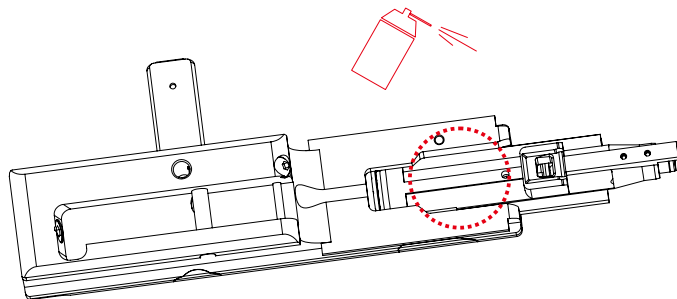
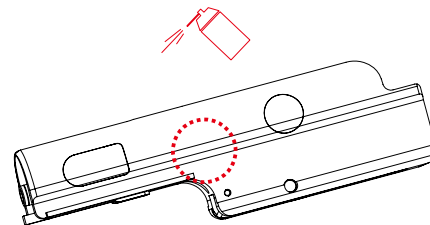
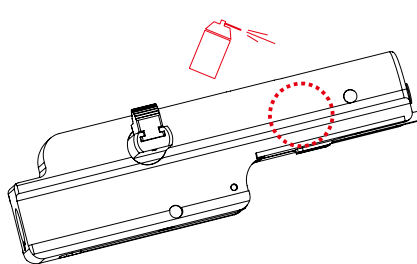


3-3 Cleaning and Maintenance / 清潔與保養

Bolt Carrier Assembly / 槍機組件

Use silicone oil lightly lubricate all contact area.

使用矽油將所有可接觸區域做些微潤滑。



CAUTION:

**Use silicone oil the lubrication only.
Do not use WD-40 or any petroleum
based lubricant.**

僅使用矽油潤滑。
請勿使用WD-40進行潤滑。

3-4 Troubleshooting / 故障排除

Symptom / 徵狀	Cause / 原因	Action / 解決方式
No operation at all. 操作沒有反應	<ol style="list-style-type: none"> 1. No Gas in Magazine. 彈匣內沒有瓦斯。 2. Selector lever on safe. 射擊選擇鈕在保險位置。 3. Not loaded. 未上膛。 4. The Magazine is in low temperature. 彈匣溫度過低。 5. The pressure inside the Magazine is too high. 彈匣內壓力過高。 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Unload the Magazine and filling the Gas. 卸下彈匣並填充瓦斯。 2. Turn the selector lever on semi/full auto sites. 將射擊選擇鈕轉至半自動/全自動射擊模式。 3. Pull the Charging handle, loading the rifle. 拉動槍機拉柄，使步槍上膛。 4. After extended or rapid fire, the Magazine will be in low temperature. Please, unload the Magazine until the Magazine temperature rises to normal. 射擊後，彈匣將處於低溫狀態。請卸下彈匣，靜待彈匣恢復常溫。 5. Do not use Gas which pressure is surpassed 12 Kg/cm .² 請勿使用壓力高於12 Kg/cm 的瓦斯。
Magazine leak. 彈匣漏氣	<ol style="list-style-type: none"> 1. O ring aged. O環老化。 2. O ring broken. O環斷裂。 3. Charging valve broken. 彈匣灌氣口損壞。 	<ol style="list-style-type: none"> 1.2.3. Purchase the replacement part at your dealer. 向經銷商購買替換零件。
The recoil force decreases. 後座力變小	<ol style="list-style-type: none"> 1. The Magazine is in low temperature. 彈匣溫度過低。 2. The gas pressure is insufficient. 瓦斯氣體壓力不足。 3. Lubrication insufficiency. 潤滑不足。 4. Bolt O ring broken. 槍機O環破損。 	<ol style="list-style-type: none"> 1. After running fire, the Magazine will be in low temperature. Please, unload the Magazine until the Magazine temperature rise to normal. 射擊後，彈匣將處於低溫狀態。請卸下彈匣，靜待彈匣恢復常溫。 2. Unload the Magazine and refill the gas. 卸下彈匣並重新填充瓦斯。 3. The moving part needs lubrication. 可動部件需要潤滑保養。 4. Purchase the replacement part at your dealer . 向經銷商購買替換零件。
The BB trajectory isn't straight or accurate. 彈道不穩定	<ol style="list-style-type: none"> 1. Too much hop setting. hop旋鈕調整過度。 2. Inner Barri or Hop parking contaminated by oil or dirt. 槍支內管或HOP橡皮內有灰塵或油污。 3. Worn or damaged hop parking. HOP橡皮磨損或毀壞。 4. Improper or too large size BB bullets. 使用不合適或太大的BB彈。 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Gradually return adjustment lever towards normal. 漸趨調節使彈道平穩正常。 2. Clean the oil or dirt. 清潔灰塵或油污。 3. Purchase the replacement part at your dealer . 向經銷商購買替換零件。 4. Use the quality BBs. 使用優質BB彈。

If you have any other issues, please contact your dealer, or write us at service@vegaforce.com.tw
 如果您有其它問題，請向您購買的經銷商聯繫或寄電子郵件至我們公司信箱service@vegaforce.com.tw



Plastic Series

**1KG
PACK**

SUPREME PRECISION GRADE BBs

For Your Gas Rifle And Pistol 100% Made In Taiwan

Diameter
5.95mm
± 0.01mm



CERTIFICATIONS:

Biodegradable Test Report ISO 14855-1 in connection with DIN EN 13432
 Certified EN71 part 3:2013
 Compliant with ASTM D-6400-99 "Standard Specifications for Compostable Plastics"



BIO Series

